

### Who are you, Fotokino ?

Created in 2000 in Marseilles, Fotokino dedicates itself to the spreading of works in the visual art field, and programs year-round exhibitions, screenings, workshops and meetings in Marseilles, Provence and beyond.

Situated at the crossroads of artistic areas, our programme underlines the links between still and moving images, and the mutual contributions of cinema and books. Fotokino seeks to open up artistic fields and spectators by organizing year-round events, mixing graphic arts, photography, painting, cinema, video or sound creation...

Fotokino's singular identity comes from this multiplicity of propositions and crosswise experimentations. Moreover, we imagine various events as a means of arousing the younger public's artistic awareness, and enhancing their critical mind. They are intended first and foremost for children from 1 to 99-year old, because we believe that the value of an art-work is not measured by the size of its spectator.

Separated in two stages, our programme includes monthly meetings in partnership with organizations sharing our artistic approach, and - bringing the year to a close - a major festival in December, entitled *Laterna magica*.

---

### ¿ Quién es, Fotokino ?

La asociación Fotokino fue creada en Marsella en el 2000 con el objetivo de promover y divulgar las disciplinas artísticas relacionadas con la imagen, organizando para ello talleres de foto y cine, también talleres entorno a los libros de artistas para niños, proyecciones de cine y video...

La asociación deseó crear en el 2004 *Laterna Magica*, un evento para divulgar obras cinematográficas y también obras más singulares, con el fin de desarrollar la imaginación y el sentido crítico de los más pequeños. La manifestación duró todo el año con proyecciones, encuentros con los autores y talleres en los colegios y centros de actividades culturales.

---

### Chi è, Fotokino ?

Fotokino è un'associazione fondata nel 2000 a Marsiglia. Dalla sua creazione, i membri di Fotokino hanno diffuso il lavoro di artisti impegnati a trasmettere la loro arte ai bambini.

Nel 2004 Fotokino ha proposto la prima edizione di *LATERNA MAGICA*, primi incontri cinema e illustrazione di Marsiglia. Questa occasione era consacrata a proiezioni, laboratori ed esposizioni per bambini e adulti. Fotokino programma ugualmente, durante tutto il corso dell'anno, proiezioni, incontri, laboratori ed esposizioni